



DEBATES EN EDUCACIÓN

Boletín del Instituto de Investigaciones Pedagógicas Plurinacional

Presentación

La octava edición del boletín “Debates en Educación” continua su acompañamiento a los debates que se han generado en el Sistema Educativo Plurinacional sobre el proceso de actualización curricular. En esta oportunidad presentamos un artículo de los hermanos Siñani Alaro sobre la temática de la Madre Tierra en el programa de primaria. El tema es sumamente importante porque tiene implicaciones sobre varios aspectos del currículo. Por un lado, alude a las cosmovisiones de los pueblos y naciones indígena originarios y, consecuentemente, se aborda el enfoque descolonizador. Por otro lado, se refiere a la problemática de la destrucción del medio ambiente y la necesidad de revertir esa tendencia. La introducción de estos temas en menores del nivel primario es vital, puesto que tiene el objeto de generar conciencia en los ciudadanos de la nueva sociedad.

Esta edición del boletín trae consigo una novedad. Se introduce un resumen del artículo en idioma Aymara. De este modo pretendemos contribuir a la promoción del uso de las lenguas originarias, de tal modo que se potencie su presencia en publicaciones oficiales. Este es un componente imprescindible en el desarrollo del plurilingüismo. En este marco, invitamos a todos nuestros lectores a participar en los debates sobre la actualización curricular, en particular, y sobre la calidad educativa, en general. Además los invitamos también a escribir en lenguas originarias.

La Madre Tierra desde Programa de Estudio 1er Año

Edwin Saúl Siñani Alaro
Profesional del IIPP

Eloy Omar Siñani Alaro
Maestro de Educación Primaria Comunitaria Vocacional

Desde la década de 1970 surge el interés del cuidado y protección ambiental como un instrumento para concientizar a las personas para que reconozcan la importancia de cuidar el ecosistema denominándolo como educación ambiental. Los gobiernos han hecho su esfuerzo por conservar los recursos naturales (Ley No. 1333), sin embargo, no se ha podido frenar el deterioro ambiental, posiblemente porque no se ha concientizado la actitud de respeto hacia la naturaleza.

Desde los programas de estudio del primer año de escolaridad de educación primaria se visibilizan algunos contenidos como ser:

- La espiritualidad del ser humano y su relación con el entorno (mente, cuerpo, espíritu y la Madre Tierra).
- Respeto y protección, defensa y conservación de la Madre Tierra.
- Elementos que contaminan la Madre Tierra.
- Ciclo vital de los seres vivos, cuidado y protección en armonía y equilibrio con la Madre Tierra.
- Recursos de la naturaleza en la comunidad y sus prácticas culturales de reciprocidad, cuidado y respeto en la producción, según contexto sociocultural.

Insistimos la diferencia que se puede observar desde los contenidos es entender un poco más allá de solo concientizar, es asumir que la naturaleza tiene su propio ser, su propia espiritualidad, aspecto que necesita ser valorada; por ello el respeto, por ello la defensa, la armonía de convivencia, pero también el entender desde las cosmovisiones de los pueblos originarios el equilibrio con la Madre Tierra.

Todas las prácticas no solo se quedan en el manejo de recursos naturales, sino que además se tiene que incorporar el sentido de responsabilidad y solidaridad con la Madre Tierra, porque ella siente y retribuye todo esfuerzo. En sí, la Madre Tierra es considerada sagrada; alimenta y es el hogar que contiene, sostiene y reproduce a todos los seres vivos, los ecosistemas, la biodiversidad, las

sociedades orgánicas y los individuos que la componen.

Cabe resaltar que en el Tratado de Educación Ambiental (1992:22) considera que: “La educación ambiental para una sociedad sustentable equitativa es un proceso de aprendizaje permanente, basado en el respeto de todas las formas de vida... la educación ambiental debe generar, con urgencia, cambios en la calidad de vida y mayor conciencia en la conducta personal, así como armonía entre los seres humanos y entre éstos con otras formas de vida.”

La utilización del término “Educación Ambiental” por primera vez fue en el año 1972, en Estocolmo, durante la realización de la Conferencia Internacional sobre el Medio Ambiente y desde entonces se le ha concedido la preponderancia para generar los cambios, mediante la adquisición de conocimientos, actitudes y valores, que permitan enfrentar seriamente la crisis ambiental del mundo con miras a alcanzar una mejor calidad de vida para las actuales y futuras generaciones (Vega y Álvarez, 2005; Gutiérrez y Pozo, 2006), que en el caso de nuestro Estado se sustenta la Ley No. 071 para garantizar el respeto de los derechos de la Madre Tierra.

Insistimos la preocupación por la aparición de fenómenos de escala mundial como el cambio climático, efecto invernadero, adelgazamiento de la capa de ozono y pérdida de biodiversidad, la deforestación como problema ambiental, incide en el deslizamiento de los suelos, la sedimentación de los ríos, la falta de agua en algunas regiones, las inundaciones, a la productividad de los suelos, la pobreza entre otras. Entonces surgen las cuestiones planteadas ¿La pandemia del COVID-19 es un desequilibrio de la naturaleza? ¿El COVID-19 es un mecanismo de defensa de la Madre Tierra? ¿Cómo percibió la población y en que valores, creencias, ritos y costumbres se reflejaron el tratamiento para contrarrestar el

COVID-19? ¿El COVID-19 rompió todo esquema de interpretación y de creencias de la Madre Tierra a través de los medios de comunicación y protocolos difundidos por la OMS?

Retornemos ahora a los programas de estudio. La transformación se da de manera gradual, es resultado de la convivencia responsable, crítica y reflexiva donde se promueva el cambio y que además de manera consciente lo acepta; es decir no se impone; pero eso sí, es con un interés genuino y comunitario en las dimensiones del SER, DECIDIR. Pasa además por una reproducción generacional donde las enseñanzas de esos saberes del cuidado de la Madre Tierra se comparten en las prácticas culturales de los ciclos de producción, por los hábitos, las costumbres, lo que comúnmente se lo denomina tradiciones, ahora bien, es la educación como parte inherente de la cultura que sería el medio que mejor resultaría para el empoderamiento del cuidado de la Madre Tierra desde la mirada de la preservación de valores, conductas y hábitos.

El otro escenario que debe ser reflexionado y practicado desde los programas de estudio tienen que ver por el proceso dialéctico que refleja la condición y las características de vida de las comunidades que por lo general se resumen bajo el concepto de calidad de vida, en el caso boliviano la calidad de vida es diversa desde el entendimiento de las 36 naciones identificadas en la Constitución Política del Estado, el poder uniformarlos sería un error; pero el grado de satisfacción de los habitantes sería un mecanismo de integración y armonía con la Madre Tierra; las condiciones de su existencia comunitaria en un territorio y como estas conviven dentro de ella para mantenerse en el tiempo; a ello se suman las expresiones culturales que reafirman sus creencias para darle sentido a la relación espiritual que tiene la comunidad con la Madre Tierra. De seguro este último se manifiesta a través de los símbolos,

las costumbres y los significados que fueron heredados a través de las generaciones y resguardadas en la memoria colectiva, vivenciadas con su entorno social y natural.

Desde el Ministerio de Educación se implementa la Ley No. 070 de la educación “Avelino Siñani – Elizardo Pérez” en el Eje articulador Educación en convivencia con la Madre Tierra y salud comunitaria con los compo-



nentes: Medio ambiente, Gestión de riesgos, Cambio climático y salud comunitaria los cuales paulatinamente desde la gestión 2016 en Resolución Ministerial No. 01/2016 se insertaron artículos con énfasis en la Defensa de los Derechos de la Madre Tierra. Aquí la importancia observada en los programas de estudio de 2021 donde se establecen el perfil de salida identificándose las siguientes:

- Reconoce y valora la importancia del cuidado, respeto, y protección del cuerpo humano, las plantas y los animales.
- Identifica elementos que contaminan la Madre Tierra y propone acciones de protección y cuidado del contexto.

Además, en el Art. 83 y Art. 88 de la R.M. No. 01/2022 se incorporan temas de política interna y externa del Estado Plurinacional de Bolivia sobre la Madre Tierra: como Bosque, Agua, Residuos, Alimentación, Epidemias, Reducción del Riesgo de Desastres y otros.

La comprensión entonces desde los programas de estudio pasa por la convivencia, por el relacionamiento, la complementariedad en tanto se despierte una motivación en los estudiantes de conciencia integral y holística con la Madre Tierra (Ley No. 071) entendida como el "sistema viviente dinámico conformado por la comunidad indivisible de todos los sistemas de vida y los seres vivos, interrelacionados, interdependientes y complementarios, que comparten un destino común (Ley No. 300 Art.7)". Aquí estriba la necesidad de fortalecer una actitud de los docentes en la formación de las nuevas generaciones que busquen no solo las necesidades e intereses de los seres humanos, sino de todas las formas de vida bajo los principios de reciprocidad y cooperación. El desarrollo integral de la sociedad que vinculen para la construcción de una sociedad más justa, equitativa y solidaria que respete los derechos de la Madre Tierra y de todas las formas de vida del planeta.

En cierta medida lo anterior justifica la visión biocéntrica de los programas de estudio que consiste en la posición de reconocer que el hombre junto a las demás especies son parte de la Madre Tierra y que junto a ellas se reconocen la coexistencia de diversas formas de vida, las comunidades organizadas y dinámicas de plantas,

animales, microorganismos y otros seres donde interactúan las comunidades humanas como una unidad funcional. Entonces la Madre Tierra es mucho más que el suelo que pisamos; son todos los elementos de la naturaleza, el viento, el fuego, el agua que sostiene la vida y ofrece entonces prosperidad, desde nuestra cosmovisión la llamamos Pachamama como la diosa de la fertilidad y consecuencia de nuestra arrogancia la convertimos víctima de nuestra sociedad actual, es irónico y descarado no comprender que en el pasado los humanos han convivido en armonía con la naturaleza y que la estamos destruyendo como producto de nuestras ambiciones personales.

Tal vez como maestro he fallado y este es el momento de ruptura de una pedagogía consumista y pasar a una pedagogía de bienestar común o dicho de otro modo, una pedagogía de vivir bien. Reflexiono porque tal vez durante estos años de docencia no he llevado a la reflexión de mis estudiantes y fallé en cuanto a la explotación ambiental; que tal vez en nuestra mirada histórica de la cultura occidental nos equivocamos al crear una sociedad basada en el consumo y el descarte y nos hemos sumado a estos valores; que tal vez hemos perdido de vista los beneficios de los bienes comunes frente al bienestar individual y privado; que tal vez no hemos visto como nuestra lucha por la libertad ha impactado a otra gente significativamente. Que tal vez el punto de quiebre que ha sufrido mi práctica educativa he olvidado el significado de trabajar juntos por ideales comunitarios y colectivos compartidos y he centrado mi atención en el avance de contenidos establecidos en el programa de estudio.

Invocamos a reducir la cantidad de residuos, identificar objetos que se puedan reutilizar y tener una actitud de organizar los residuos para reciclar con el objetivo de disminuir la explotación de recursos naturales.



Pacha Mamaxa mayiri "Programa de Estudio" ukana uñt'ayatawa

1970 maratpacha pachamamaru uñjāna tuqita, ukhamaraki jark'aqaña tuqita wakisirixixa maya tuwaña, ukhama uñstawayi, jaqinakaru pachpallikacha, ukaru uñjānaxa kunja wakiskiri yatirāwa, ukata Pacha Mama tuqita yatichāwiwa sasawa sutichapxi. Marka irpirinakaxa pachpa uraqi yānakaru, ukanakaru jark'aqañatakiwa ch'ama-chasipxi, ukampisa janiwa Pacha Mamaru jani walt'awinakaxa sayt'ayañjamakiti, inasa kunatixa Pacha Mamaru yāqiriñapawa, ukaxa janiwa uñst'ayatakixixa.

Mayiri yatiquaña utana, nayriri mara yatiquaña wakichāwinakatxa yaqhipa yatxatawinaka, ukanakawa uñjasi, sañāni:

- Jaqina ajayupa, ukhamaraki Pacha Mamampi (amuyu, janchi, ajayu ukhamaraki Pacha Tayka) uñt'atapa.
- Pacha Mamaru yāqaña, ukhamaraki arxataña, ukhamaraki jark'aqaña.
- Taqikasta yānaka ukanakaxa Pacha Mamaru q'añuchapxi.
- Jakawi churu, uñjāña ukhamaraki jark'aqaña aka Pacha Mamampi chikt'ata, ukhamaraki khuskhachaña ukana.
- Pachpa uraqi yānaka, ukanakaxa aylluna, ukhamaraki lurawinakapa, sarnakawipa ukanakaxa aynirakiwa, tuwaña, ukhamaraki yāqaña, ukanakaxa mirayawi ukana, pachpa tamachawi qamawi ukarjama.

Jiwasaxa arsuwaytanwa, kuna mayjt'awitixa utjaraki ukanakata uñjasirakispawa, ukaxa maya juk'a amuyt'añawa, janiwa pharjtawi uñstayañakiti, ukaxa Pacha Mama jupanakana utjatapawa, pachpa ajayunitapa, maya wakiskiri ukawa wali askita uñjatāñapa; ukatwa yāqaña, ukhamata arxataña, chika pura suma kamañatakiki, ukampirusa pachpha markanakana amuyt'anakapa, ukhamaraki Pacha Mamampi khuskhapura.

Taqi lurawinakaxa janiwa pachpa uraqi yānaka ukanaka apnaqañaxa qhiparkiti, jani ukasti maya chiqpacha amuytawimpi, ukhamaraki aynxasiñaxa Pacha Mamampiwa uñt'ayañaspa, kunatixa jupaxa taqi ch'amampiwa jikxatasi, ukatxa kutt'ayarakiki. Pachpa Pacha Mamaxa qulljama uñjatawa; Ukata manq'aña, ukatsti uka utanxa taqi yānaka jakirinaka, qamirinakasa utjaraki, ukatsti sapa mayni jaqinakaru uñstayiri, ch'amañchiri, ukatsti waljaptayarakiwa.

Ukaxa ulliñampi amuyañawa: "Tratado de Educación Ambiental" (1992:22), uka taypinxa akhamata amuyt'asi. Nayriri kutiwa "Educación Ambiental" uka aru apnaqañaxa 1972 marana, Estocolmo markana amuyt'asi.

Jiwasaxa uraqpachana "fenómenos" uñstatapata llakisiñaruwa ch'amanchapxta, kunjamakixixa "cambio climático, efecto invernadero, capa de ozono," ukana jisk'achawipa ukhamaraki "biodiversidad" ukana chhaqhatapa, quqanaka chhaqtayañaxa Pacha Mamaru jani walt'ayirjamawa, uraqi ch'allxtawinakaru jani walt'ayañatakiki, jawiranakana "sedimentación," ukaru jani walt'ayañatakiki, uma jani utjatapata yaqhipa suyukanaxa uma jalsunaka, uraqi achuwinaka, pisinkaña, yaqhanakampi. Ukatxa jiskt'awinakaxa uñstawayiwa: ¿"COVID-19 pandemia," ukaxa maya Pacha Mamatakiki jani walthawiwa? ¿COVID-19 ukaxa maya jarkakaña wki-chawi ukhamawa Pacha Mamatakixixa? ¿Kunjamsa markachirinakaxa uñjapxāna, ukata kuna yakawi, yupaychawi, ch'allnaka, ukata lurawinaka ukanakana uñacht'ayapxāna uka qullañaxa COVID-19 uka saykatañatakiki?

Jichhaxa yatxataña wakichāwinakata kutt'añāni. Mayjt'awixa juk'ata juk'atwa uñsti, ukaxa purapa kamiri iwksarpayatxa ukata amuytawi, ukata uñstayatawa kawkhantixa mayjt'awixa ch'amanchasi ukatxa, ukaxa taqichuymampi, ukaxa katuqarakiki.

Maysa tuqitxa amuyt'añawa, "programas de estudio" uka lurañawa, "proceso dialéctico" ukampi uñacht'añawa taqi kasta jakawi, ukhamaraki kunaymana aylluna qamawipa, ukaxa kunaymana walja amuyt'awinakata; 36 pachpa markanakaxa "Constitución Política del Estado" ukana uñt'atawa, ukanakaruwa mirantayañaxa lurañaspa; ukampis markachirinakana suma

utjawipa mayacht'awipa Pacha Mamampi qamawina; Ukaruxa yapxatasiwa sarnaqawi wasitata uñt'ayi, ukaxa maya chimpu churañatakiki, ukaxa aylluna Pacha Mamampi ajayu tuqina mayacht'asiwiparuwa uñt'ayi.

Jiwasaxa mayipxtanwa jisk'achañatakiki q'añunaka, uñt'ayañatakiki kuna yānakasa mayampi apnaqasispa ukata maya lurawi ukaniñapatakiki, wakicht'añatakiki q'añunaka q'umachanatakiki, uka amptampi jisk'achañatakiki pachpa uraqi yānaka apnaqañatakiki.

Bibliografía

- ALP Asamblea Legislativa Plurinacional, (1992) Ley No. 1333 Ley del Medio Ambiente, Gaceta Oficial del Estado Plurinacional de Bolivia, 27 de abril 1992. La Paz.
- ALP Asamblea Legislativa Plurinacional, (2010) Ley No. 070 Ley de la educación "Avelino Siñani Elizardo Pérez," Gaceta Oficial del Estado Plurinacional de Bolivia, 10 de diciembre 2010. La Paz.
- ALP Asamblea Legislativa Plurinacional, (2010) Ley No. 071 Ley de derechos de la Madre Tierra. Gaceta Oficial del Estado Plurinacional de Bolivia, 21 de diciembre 2010. La Paz.
- ALP Asamblea Legislativa Plurinacional, (2012) Ley No. 300 Ley Marco de la Madre Tierra y desarrollo integral para vivir bien, Gaceta Oficial del Estado Plurinacional de Bolivia, 15 de octubre 2012. La Paz.
- De Castro, Adriana; Cruz, Jorge y Ruiz, Lorena (2009). Educar con ética y valores ambientales para conservar la naturaleza. Convergencia. Volumen 16, número 50. México. (Pp. 353-382).
- Giraldo, Rodrigo (2013). Apuntes acerca de los enfoques del derecho: una mirada más allá del tridimensionalismo. Revista Inciso. Volumen 15, número 1. Colombia. (Pp. 117-139).
- Gutiérrez, José y Pozo, Teresa (2006). Modelos teóricos contemporáneos y marcos de fundamentación de la educación ambiental para el desarrollo sostenible. Revista Iberoamericana de Educación. Número 41. España. (Pp. 21-68).
- Naciones Unidas, Conferencia sobre el Medio Ambiente y Desarrollo, "Declaración de Río de Janeiro," celebrada en Río de Janeiro en 1992
- Vega, Pedro y Álvarez, Pedro (2005). Planteamiento de un marco teórico de la Educación Ambiental para un desarrollo sostenible. Revista Electrónica de Enseñanza de las Ciencias. Volumen 4, México. (Pp. 1-16).